

## Ya Sulat ta ubat kan SANTIAGO

<sup>1</sup> Siku si Santiago ya alipên Bapan Namalyari buy Panginuun Jesu Cristu.

Nagpapakun kawmay mani Judioy manampalataya kan Jesus ya nikyat sa magmikakanayun na lugal baydi sa babun luta.

*Ya panampalataya buy kabiyasnan*

<sup>2</sup> Mani mapatêl ku, matula kaw nu pandanasên yuy magmikakanayun na kasakitan, <sup>3</sup> gawan tanda yuy nu subukan ya panampalataya yu sa kapamilatan mani kasakitan, luyang kaw pun manugêl tapat. <sup>4</sup> Kabay pibabatan yuy mani kasakitan ta nu malampusan yuy ati, magin ganap kaw buy ayin nan pamagkulang sa pangatawu yu.

<sup>5</sup> Nuwa nu dilag man kamuyun kulang sa kabiyasnan, sêpat yan manyawad kan Bapan Namalyari buy biyan naya. Gawan pambiyon Bapan Namalyarin kabiyasnan ya kaganawan manyawad kana buy a ya mapamasabi.

<sup>6</sup> Nuwa nu manyawad kaw kan Bapan Namalyari, kaylangan maniwala kaw ya idin na kamuyuy panyawarên yu. Agana kaw magmikakunuy nakêm, ta ya tawuy magmikakunuy nakêm, kaparisu yan alun sa dagat ta kay kilalaku sa kimpay angin. <sup>7</sup> Ya tawuy parabaysên, a ya sêpat mangêtêng nga dilag yan matanggap ubat sa Panginuun, <sup>8</sup> gawan magmikakunuy nakêm na buy ayin yan kapilmian sa pandaygên na.

*Mani kalulu buy mani mabandi*

<sup>9</sup> Sikaw wa mapatêl la kalulu, agyan masakit ta kabilyan yu, sêpat kaw matula ta matag-ay kaw sa pangêlêw Bapan

Namalyari. <sup>10</sup> Buy sikaw waman na mapatêl la mabandi, agyan iyêpan Bapan Namalyari ya kabilyan yu, sêpat kaw êt matula. Gawan na tawuy mabandi, maiparisu ya sa bulaklak lamun na asê mabuyut. <sup>11</sup> Sa sadyay umut mamut, mangayayanguy lamun buy ya bulak na, mangalulugus buy mitas sa kangêdan na. Para êt bayduy malyari sa tawuy mabandi, a ya êt mabuyut. Agyan malakê pun na labay nan daygên sa pibandiyan na, mati yina.

*Ya kasakitan buy tuksu*

<sup>12</sup> Pinagpalay tawuy mapamibabata sa mani kasakitan, gawan nu nalampusan nay ati, matanggap nay gantimpala na, ya sabay ya biyay ya ayin katganan\* na impangakun Bapan Namalyari sa mani tawuy mangidu kana.

<sup>13</sup> Nuwa nu makadanas saman tuksuy gisay tawu, a na sêpat isipin na si Bapan Namalyari ya manuksu kana, gawan asê manuksu si Bapan Namalyari kan sisabêt man buy a ya êt mangatuksu sa kadawakan. <sup>14</sup> Nuwa matuksuy gisay tawu nu makit buy magtan yan kalabayan na. <sup>15</sup> Buy nu sunulun nay kalabayan na, mangasalanan ya. Buy nu ikakadus nay panyag kasalanan, milaku ya sa ayin katganan na kamatyan.

<sup>16</sup> Kabay sikaw wa kakaidwan kun mapatêl, agana kaw paipurayit sa isip yu. <sup>17</sup> Tagawan ya kaganawan mangangêd buy ganap pa bagay, ubat kan Bapan Namalyari. Siyay nanyag kaganawan sawang nga idi sa langit ya malyarin magbayu, nuwa si Bapan Namalyari, a ya magbayu kanuman. <sup>18</sup> Gawan sa kalabayan na, dinyag na kitamun mani anak na sabitun nanampalataya kitamu sa kapêtêgan ya sabay ya Sabi na. Dinyag na kitamun mani anak na amên magin igit kitamun maulaga sa kaganawan dinyag na.

---

\* 1:12 1:12 Sa Griego, “kuronan biyay.”

*Pallêngê buy panunul*

<sup>19</sup> Sikaw wa kakaidwan kun mapatêl, isipin yuy ati. Sêpat kaw mapallêngê buy naayup-up kaw magsabi, buy agana kaw tambêng manubag. <sup>20</sup> Tagawan na tubag, asê makasawup sa tawu amên magin matinêk ya sa pangêlêw Bapan Namalyari. <sup>21</sup> Kabay agana yina daygên na kaganawan kadawakan buy kadinatan na pandaygên yu. Ipakayêpa yuy nakêm yu buy sunulun yuy Sabin Bapan Namalyari ya impakatêbêk na sa nakêm yu ya sabay ya makapiligtas kantamu.

<sup>22</sup> Agana yu bêngat lêng-ên na Sabin Bapan Namalyari, nun a sunulun yu. Ta nu a yu sunulun, kay pampurayitin yuy sarili yu. <sup>23</sup> Gawan nu kay pallêng-ên gisay tawuy Sabin Bapan Namalyari buy a na pansunulun na ati, kaparisu yan gisay tawuy mangêlêw lupa na sa sulamin. <sup>24</sup> Pamakayari nan nakitan na lupa na, mitay na buy tambêng nan malitêpan na lupa na. <sup>25</sup> Nuwa ya gisay tawuy mapangusisa sa ganap pa Kautusan Bapan Namalyari ya mamibus kantamu, buy a na nalitêpan na nalêngê na nun a pansunulun na, ya tawun abiin, pagpalên yan Bapan Namalyari sa kaganawan pandaygên na.

<sup>26</sup> Nu dilag gisay tawuy mangisip pa mangêd da panunul na kan Bapan Namalyari, nuwa a na tandan itgên na bêbêy na sa pagsabin nadawak, pampurayitin nay sarili na buy ayin pukat ta panunul na kan Bapan Namalyari. <sup>27</sup> Paradi ya ayin kapintasan ya panunul kan Bapan Namalyari ya kapapaidu kana. Sawpan tamuy mani ulila buy mani bal-u sa kasakitan la, buy agana kitamina magpagtan sa kadawakan babun luta.

## 2

*Patanda sa dilag pampilinin*

<sup>1</sup> Mani mapatêl kuway, bilang mani manampalataya sa dakila tamun Panginuun Jesu Cristu, dapat a kaw mamili sa kaparisu yu. <sup>2</sup> Alimbawa, idi kaw sa pagtipunan yu buy dilag luway tawuy sinumun. Ya gisa, mabandi, dilag yan singsing nga gintu buy nakayaming yan makamal. Ya gisay naman, kalulu buy nangagiginit ta yaming na. <sup>3</sup> Amêsên nu kay mabandi ya lingunun yu buy sabin kanay “Miknu ka baydi,” nuwa ya sabin yinaman êt sa kaluluy “Midêng ka tana baysên” o kaya “Miknu ka tana sa tuturakan,” <sup>4</sup> namili kawna sa kaparisu yun dilag pangusga.

<sup>5</sup> Sikaw wa kakaidwan kun mapatêl, tandanên yu. Pinilin Bapan Namalyari ya kalulu baydi sa babun luta amên bumandi sila sa panampalataya buy amên miawyun sila sa mani tawuy pag-arian Bapan Namalyari ya impangaku na sa kaganawan mangidu kana. <sup>6</sup> Nuwa sikaw, siyan pan-êlêwên yuyan nabêlêng nga mani kalulu ta? Alwa nayin si mani mabandi sabay ya mamasakit kamuyu buy manangkan kamuyu sa pallitan? <sup>7</sup> Buy sila êt ta nanguyam sa dakilay lagyun Jesu Cristu ya sabay ya pangkilalanên yun Panginuun yu.

<sup>8</sup> Sabitun nunan panawun, dilag maulagay utus si Bapan Namalyari ya impasulat na sa Banal la Kasulatan na paradi, “Kaidwan muy kaparisu mun tawu kaparisun pangidu mu sa sarili mu.”\* Amêsên, nu lubus tamun pansunulun na utus ya abiin, mangêd da pandaygên tamu. <sup>9</sup> Nuwa nu mamili kitamu sa kaparisu tamu, nangasalanan kitamina buy naatulan kitamu ayun sa Kautusan. Kabay sêpat kitamun atulan ayun sa Kautusan na. <sup>10</sup> Sisabêt man na manunul sa kaganawan utus Bapan Namalyari nuwa nallabag ya sa gisay utus, labay sabin nallabag ginan buun Kautusan. <sup>11</sup> Gawan si Bapan Namalyari ya nagsabin ati,

---

\* 2:8 2:8 Levitico 19:18.

“Agana ka makikanayun” buy siya êt ta nagsabin “Agana ka mamatin tawu.” Nu a ka yabay nakikanayun, nuwa namati kay naman, ya labay sabin, nallabag kay na sa Kautusan.†

<sup>12</sup> Kabay mamakapala kaw sa pagsabi buy diyag yu, gawan na kautusan ya namibus kantamu sabay êt ta gamitin Bapan Namalyari amên litisin kitamu. <sup>13</sup> Ta ayin baynan lunus atulan Bapan Namalyari ya a katandan mallunus sa kaparisu na. Nuwa si mapallunus sa kaparisu na, ayin ninan ikalimu sa allun pangatul.

*Ya panampalataya buy mangêd da diyag*

<sup>14</sup> Mani mapatêl ku, nu dilag gisay tawuy magsabin dilag yan panampalataya kan Bapan Namalyari nuwa ayin yan mangêd da diyag, dilag nayin ulagay panampalataya na? Ayin! Mailigtas ya nayin parabaysên na panampalataya? Asê! <sup>15</sup> Alimbawa, dilag kan mapatêl la manampalataya kan Bapan Namalyari ya ayin maiyaming buy asê nukad da pangkanên na sa inallu-allu. <sup>16</sup> Buy sabin mu kanay, “Patêl kuway, muli kayna, tagawan pagpalên kan Bapan Namalyari. A ka dayi lêpêtên buy lumayang.” Sabêt ta ulagan sinabi mu nu a minaman indin na kaylangan na? Ayin! <sup>17</sup> Para êt baysên na panampalataya. Nu ayin kaawyun mangangêd da diyag, bilang nati yana.

<sup>18</sup> Nu dilag magsabin paradi, “Siku, dilag gakun panampalataya kan Bapan Namalyari buy sika, dilag kan mani mangêd da diyag”, paradi ya sabin ku sa tawun abiin, “Parasaantu kun makitan na panampalataya mu, nu ayin kan mangêd da diyag? Nuwa siku, ipakit ku kamuy panampalataya ku sa kapamilatan mangêd da diyag ku.” <sup>19</sup> Manampalataya kan dilag gigisay Bapan Namalyari.

---

† 2:11 2:11 Exodo 20:13-14; Deuteronomio 5:17-18.

Mangêd da abiin, nuwa agyan na nangadadawak ka ispir-itu, manampalataya sila êt ta dilag gigisay Bapan Namalyari buy manginagin sila pun êt sa limu.

<sup>20</sup> Sikaw wa kulang pun sa pangintindi! Sabêt? Kaylangan ku pun nayin pagpapêtgan kamuyuy ayin ulagay panampalataya, nu ayin kaawyun mangêd da diyag?  
<sup>21</sup> Isipin tamu ninunu tamun si Abraham. Intuwad yan Bapan Namalyarin matinêk gawan sa mangêd da diyag na, ta sinunul nay utus Bapan Namalyari ya iandug nayna dayi ya anak na ya si Isaac sa pamiandugan.‡ <sup>22</sup> Nakitan tamu di ya nagin ganap pa panampalatayan Abraham gawan inawyunan nan mangêd da diyag. <sup>23</sup> Sa pakapakun baydu, natupad day idi sa Kasulatan, “Nanampalataya si Abraham kan Bapan Namalyari. Kabay intuwad nayan matinêk.”§ Buy binêg yapun êt kaluguran Bapan Namalyari.\* <sup>24</sup> Kabay natandan tamu di ya pan-ituwad kitamun Bapan Namalyarin matinêk gawan sa mangangêd da diyag tamu buy alwan kay sa panampalataya tamu.

<sup>25</sup> Para êt baydu si Rahab, gisay babayi ya pambayaran. Intuwad ya êt Bapan Namalyarin matinêk gawan sa mangêd da diyag na. Gawan sabitun inlumâtêng nga mani ispiyan Israelita, tinanggap buy sinawpan na sila, ta inturu na kallay kaatag ga dan amên mitakas sila.† Gawan baysên, intuwad yan Bapan Namalyarin matinêk. <sup>26</sup> Kabay ya panampalataya tamu, kaparisu yan lawini tamu. Nu ayin nan inawanên na lawini tamu, nati yana. Para êt bayduy panampalataya. Nu ayin kaawyun mangêd da diyag, nati yana.

---

‡ 2:21 2:21 Genesis 22:1-19. § 2:23 2:23 Genesis 15:6. \* 2:23 2:23 Isaias 41:8. † 2:25 2:25 Josue 2:1-21.

### 3

#### *Ya bêtêy tamu*

<sup>1</sup> Mani mapatêl ku, agana angadên un malakê kamuyuy magin manuru. Ta tanda yuy nu magkamali kay ya mani manuru, mas nabyat ta pangatul Bapan Namalyari kanyan kaysa panturwanan yan. <sup>2</sup> Kaganawan tamu magkamali. Nuwa nu dilag man tawuy asê magkamali sa pagsabi na, ya labay sabin, ganap ya buy tanda nan bêtênan na buun lawini na. <sup>3</sup> Papakaisipin yuy gisay kabayu. Pansêl-an tamuy bêtêy na amên mapasunul tamu ya agyan antuy labay tamun pilakwan kana. <sup>4</sup> Papakaisipin yu êt ta mani barku sa dagat. Agyan kakaragulan sila buy pangkim-payên malakas ya angin, maipakimit yan nabêlêng nga timun buy maipalaku yan magmanewu agyan saantuy labay nan pilakwan kana. <sup>5</sup> Para êt bayduy bêtêy tamu. Agyan nabêlêng ya sa mani partin lawini tamu, malakêy pamadayêw wa maipaawas na. Elêwên yu êt ta kakwalan bagbag. Maulam ya agyan kay nabêlêng nga apuy. <sup>6</sup> Ya bêtêy tamu kaparisun apuy. Malakêy kadawakan na ubat sa bêtêy tamu ya sabay ya mamadinat sa pangatawu tamu. Kaparisun apuy ya ubat sa impernu buy manira sa buun biyay tamu.

<sup>7</sup> Ya kaganawan uybun manuk buy magmikakalasin ayup pa mamita buy mandumakap, o manugêl sa dagat, mabêtênan tawu. Buy malakêy nay nabêtênan tawu. <sup>8</sup> Nuwa ayin tawuy mamakabêtênan sa bêtêy na. Tagawan ya bêtêy, ayin tunggên sa pagsabin nadawak buy paran lasun na mamakamati.

<sup>9</sup> Ya bêtêy tamuy panggamitin sa pangulimên sa Pang-inuun tamun Bapan Namalyari. Nuwa siyan panggamitin tamu ya êt sa pandustak sa kaparisu tamun dinyag Bapan Namalyari ya kawangis na. <sup>10</sup> Ubat sa gigisay bêtêy ya pangulimên buy pandustak. Mani mapatêl ku, alwan

sêpat ta parabaysên. <sup>11</sup> Malyari nayin mag-awas sa gisay sibul ya matab-ang nga lanêm buy malat ta lanêm? Asê!  
<sup>12</sup> Mani mapatêl ku, asê malyarin managêy ulibuy puun igus. Buy asê malyarin managêy igus ya puun ubas. Asê êt malyarin mag-awas sa gigisay sibul la matab-ang nga lanêm buy malat ta lanêm.

### *Kabiyasnan na ubat kan Bapan Namalyari*

<sup>13</sup> Nu dilag gisa kamuyuy katanda buy makapukat, sêpat nan ipapêtêg sa kapamilatan mangêd da pamibiyay-biyay na un dilag nayêpay nakêm. Gawan ya pagpayêpan nakêm, sabay ya tagêy kabiyasnan. <sup>14</sup> Nuwa nu dilag kaw sakit nakêm gawan sa inggit yu sa kaparisu yu, buy nu kay sarili yun kalabayan ya pan-isipin yu, agana yu ipadayêw wa dilag kaw kabiyasnan, gawan sa pagsabi yun parabaysên, maglaram kaw sa kapêtêgan. <sup>15</sup> Tagawan ya kabiyasnan na pan-ipadayêw yu, alwan pêtêg ga kabiyasnan gawan alwan ubat kan Bapan Namalyari, nun a ubat sa babun luta. Alwan ubat sa Ispiritun Bapan Namalyari ya parabaysên na kabiyasnan, nun a ubat kan Satanas. <sup>16</sup> Gawan nu saantu dilag mani tawuy pawan inggit buy sarili lan kalabayan na pan-isipin la, idi êt bayduy kagulan buy kaganawan kadawakan.

<sup>17</sup> Nuwa ya tawuy dilag kabiyasnan na ubat kan Bapan Namalyari, bayuy kaganawan, makitan yu kanay dilag yan malinis sa pamibiyaybiyay. Buy makit yu êt kanay dilag yan mangêd da pamikiawyun sa kaparisu na, naayup-up ya, mapanunul, mapallunus buy mapanyag yan mangêd, a ya mamili buy a ya êt mapagtalingkayu. <sup>18</sup> Ya tawuy katandan makiawyun mangêd sa kaparisu na buy katandan mamikasundu sa mipapati, para yan nananêm mangêd da bini. Buy ya magin tagêy na, makitan sa biyay kaatag ya matinêk ka pamibiyaybiyay.



## 4

*Agana yu kaidwan na mani bagay baydi sa babun luta*

<sup>1</sup> Saantuy pangubatan pamipapati yu buy pamitutubagan yu? Alwa nayin ubat sa nangadadawak ka kalabayan yu ya sabay ya manggulun isip yu? <sup>2</sup> Alimbawa, dilag bagay ya labay yun makwa, nuwa nu a yu makwa, mamati kaw. Pagnasên yinaman na pibandiyan kaatag, nuwa a yu êt makwa. Kabay mipapati kaw buy mitutubag. A yu makway labay yu tagawan a kaw manyawad kan Bapan Namalyari. <sup>3</sup> Buy agyan manyawad kaw kana, a nakaw biyan, gawan nadawak ka palanu yu. Kay manyawad kaw kana amên kay gamitin yuy abiin sa sarili yun kalabayan. <sup>4</sup> Sikaw wa mani tawuy asê tapat kan Bapan Namalyari! A yu nayi tanda ya nu kaidwan yuy mani diyag mani tawuy asê manunul kan Bapan Namalyari, pakipatyán yu si Bapan Namalyari? Kabay nu sisabêt man na mangidu sa mani diyag lay nadawak, magin kapati yan Bapan Namalyari. <sup>5</sup> Agana yu isipin na ayin ulagay idi sa Kasulatan, “Ya Ispirituy indin Bapan Namalyari sa bêkê tamu, mangimun ya nu dilag kitamun kaatag pangkaidwan.” <sup>6</sup> Nuwa luyang kitamu pun pansawpan Bapan Namalyari. Ta ati ya idi sa Kasulatan, “Kasulapwan Bapan Namalyari ya mani tawuy mapagmatag-ay, nuwa pansawpan nay mani tawuy mapagpayêpa.”\*

<sup>7</sup> Kabay magpasakup kaw kan Bapan Namalyari. Labanên yu si Satanas buy magpakarayu ya kamuyu. <sup>8</sup> Magdani kaw kan Bapan Namalyari buy magdani ya êt kamuyu. Sikaw wa mani makasalanan, itgên yinay panyag kasalanan, pagsisyan yuy mani kasalanan yu buy bumyay kaw malinis. Sikaw wa mani magmikakunuy nakêm, ipamisan yuy nakêm yu kan Bapan Namalyari.

---

\* 4:6 4:6 Mani Kawikaan 3:34.

<sup>9</sup> Buun bêkê kaw magsisi sa mani kasalanan yu un dilag panangis. Ya pagsaya yu, sagilyan yun pagmalun buy ya pangkayli yu, sagilyan yun panangis. <sup>10</sup> Magpakayêpa kaw sa arapan Panginuun buy pamakayari, itag-ay nakaw.

*Patanda sa mani mangusga sa kaparisu*

<sup>11</sup> Sikaw wa mapatêl, agana kaw magsabin nadawak laban sa balang gisa. Ya magsabin laban sa patêl na o mangusga sa patêl na, magsabi yan nadawak laban sa Kautusan Bapan Namalyari buy mangusga yapun êt sa Kautusan. Buy nu mangusga kayna sa Kautusan, labay sabin, a kayna tagasunul Kautusan nun a gisa kaynan ukum. <sup>12</sup> Nuwa kay si Bapan Namalyari ya nami kantamun Kautusan buy kay siyay ukum ma mangusga kantamu. Taganan kay siyay makapiligtas kantamu buy taganan kay siyay mamarusa kantamu. Kabay sisabêt ka amên mangusga sa kaparisu mu?

*Agana kaw mapagmatag-ay*

<sup>13</sup> Dat dilag gisa kamuyuy magsabin paradi, “Amêsên o wasak, maku kay sa gisay balayan. Manugêl kay baydun gisay tawun buy mamisaliw kay amên makaabli kay maragul la alaga.” Nu parabaysên na pan-isipin yu, lêngên yuy ati. <sup>14</sup> Sa kapêtêgan, a yu tanda nu sabêt ta malyari wasak. Sabêt ta biyay tamu? Para kitamun dêyang nga lumtaw amêsên buy bêngat tan makpas. <sup>15</sup> Kabay paradi ya sêpat yun sabin, “Nu kalabayan Bapan Namalyari, mabyay kay pun buy madyag yan na paradi o paradu.” <sup>16</sup> Nuwa angga amêsên, mapagpadayêw kaw pun buy mapagmatag-ay sa sarili yu. Ya kaganawan parabaysên na pagmatag-ay, nadawak. <sup>17</sup> Kabay nu tandan gisay tawuy sêpat nan daygên, nuwa a na pandaygên, mangasalanan ya.

## 5

*Patanda sa mani mabandi*

<sup>1</sup> Sikaw wa mani mabandi, mallêngê kaw! Manangis kaw dilag pan-alab gawan sa mani kasakitan na lumatêng kamuyu. <sup>2</sup> Nasiray nay mani pibandiyan yu buy anagên nay mani yaming yu. <sup>3</sup> Kay pan-isêmpan yuy mani pera buy gintu yuy kay kinalawang tana. Buy gawan kinalawang ngay abiin, matandan yuy nangasalanaw kaw. Sa Allun Pangukum Bapan Namalyari, abiin êt ta mangulam kamuyu, tagawan ya pera yuy a yu ginamit sa kangêdan. Sayang tay mani insêmpan yuy pera, ta narani yanay katganan babun luta. <sup>4</sup> Pakalêng-ên yuy deklamun mani mag-ubra laban kamuyu. Pinaubra yu sila sa gitna yu, nuwa a yu sila inupan. Nalêngêy nan Makapangyarian Panginuun na mani panyawad la laban kamuyu. <sup>5</sup> Nagpakapda kaw sa pibandiyan yu baydi sa babun luta. Pinataba yuy sarili yu kaparisun ayup buy sa gisay alluy a yu tanda, patin kaw. <sup>6</sup> Alwa pun êt kay abiin, pan-atulun yu buy pan-ipapati yuy mani tawuy matinêk, ayan a sila mallumaban kamuyu.

*Pamibabata buy panalangin*

<sup>7</sup> Mani mapatêl lay, mapamibabata kaw angga sa palumatêng Panginuun. Elêwên yuy manggitna. Maulaga kallay pamupul. Kabay pibabatan lan êtêngên na mumunan uran. Pamakauran, mananêm silayna. Buy pamakayari nan nananêm, pibabatan na êt êtêngên na kasunul la uran buy pamupul. <sup>8</sup> Para kaw êt baydu. Sêpat kaw mibabata buy mangêtêng. Pas-êyên yuy nakêm yu, gawan marani yanay pallumatêng Panginuun baydi sa babun luta. <sup>9</sup> Mani mapatêl ku, agana kaw misêsêsê amên a kaw maatulan gawan marani yan lumatêng nga Panginuun

ya sabay ya mangukum sa kaganawan. Paran nakaidêng ngina sa lawasan pasbul!

<sup>10</sup> Mani mapatêl lay, pakitbusan yuy kapibabatan mani propeta awlagi. Agyan malakêy kasakitan na dinanasan la, insundu la pun êt ta pamipatanda lan Sabin Bapan Namalyari. <sup>11</sup> Pan-ituwad tamun pinagpalay mani tawuy mapamibabata sa kasakitan. Tanda yuy tungkul sa kapamibabatan Job sabitun nunan panawun. Nakadanas yan malakêy kasakitan buy panubuk buy pamakayari, sinawpan yan Bapan Namalyari. Taganan mapallunus buy mangêd da nakêm Panguun!

<sup>12</sup> Mani mapatêl lay, nu mangaku kaw, agana kaw manumpa. Agana yu sabin na “Makit takun langit”, o “Makit takun luta.” Ya kay sêpat yun sabin, “Awu”, nu “awu,” buy “Asê”, nu “asê.” Agana yu dagdagan na pangaku yun panumpa amên a kaw atulan Bapan Namalyari.

<sup>13</sup> Nu dilag gisa kamuyuy makadanas kasakitan, sêpat yan manalangin kan Bapan Namalyari. Nu dilag matula kamuyu, sêpat yan magkantan pangulimên kan Bapan Namalyari. <sup>14</sup> Buy nu dilag nagsakit kamuyu, sêpat nan ipabêg ga mani mamunu sa mani manampalatayay mi-aawyun amên manalangin sila kan Bapan Namalyari para kana buy punwan yan laru sa lagyun Panguun. <sup>15</sup> Buy gawan sa panalangin lan dilag panampalataya kan Bapan Namalyari, umiyul la nagsakit. Buy nu nangasalanan ya, patawarên yan Bapan Namalyari. <sup>16</sup> Kabay isabi yu sa balang gisay mani kasalanan yu buy manalangin para sa balang gisa amên umiyul kaw. Ya panalangin gisay tawuy matinêk, maragul la madyag na.

<sup>17</sup> Isipin yu êt si Elias ya gisay propetan Bapan Namalyari sabitun nunan panawun. Tawu ya êt kaparisu tamu. Buun bêkê yan nanalangin amên asê manguran. Kabay a ya bay nanguran sa tatluy tawun buy anêm ma

buwan. <sup>18</sup> Pamakayari, nanguman nina êt nanalangin amên manguran. Kabay nanguran yabay buy dinumagul la mani intanêm buy nanagêy.

<sup>19-20</sup> Mani mapatêl ku, tandanên yuy ati. Nu dilag man kamuyun malitêp sa kapêtêgan Bapan Namalyari buy nu dilag man makapiudung kana sa kapêtêgan, mangêd da dinyag na. Tagawan nu sisabêt man na nakapiudung sa gisay nangasalanan ubat sa nadawak ka pamibiyaybiyay na, nailigtas naya sa ayin katganan na kamatyan. Buy sa pakapakun baydu, mapatawad da malakêy kasalanan.

**Aytan Mag-Indi**  
**Portions of the Holy Bible in the Ayta Mag-Indi language of the**  
**Republic of the Philippines**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mag-Indi Ayata (Ayta, Mag-Indi)

Contributor: SIL International (in Asia)

All rights reserved.

2021-03-04

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 Sep 2021 from source files dated 9 Sep  
2021

5d8de8ae-07a5-5b18-b655-c49f7f259880